



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Portoghese
Português

NordSüd Verlag 2019

(Copertina)

Guarda un po' quanti amici!

Olhem, amigos!

(quarta
pagina di
copertina
)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Anna quer visitar seus amigos animais no parque. Mas onde eles estão escondidos?
Um livro divertido, cheio de detalhes ternos, para os jovens exploradores e exploradoras.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Anna quer ir ao parque.
Onde está a minha mochila?
Onde está o meu casaco?
Onde está o meu sapato?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Anna corre até a lagoa.
Quem a espera lá?

(aletta p. 5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

QUÁ-QUÁ!
Bom dia, queridos patinhos!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Anna continua o seu passeio.
Quem está atrás dos arbustos?

(aletta p. 7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

AU-AU!
Olá, cãozinho!

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Anna vê um buraco perto da cerca.
Quem mora aqui?

(p. 9)

SQUIT SQUIT!
Un topolino!

MI-MI!
Olá, ratinho!

(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	Anna se inclina perto de um monte de folhas. Que barulho é esse?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	HIN-HIN! Oi, ouriço!
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	Anna ouve um barulho dentro da árvore. Quem está batendo as asas por aqui?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	FIU-FIU! Olá, pardais!
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	Agora a Anna também está com fome. Mas a mochila está vazia...
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	ANNA! ANNA!

Traduzione: Bianca Zanini

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR